

Legenda

- 1 punto di ristoro del Complesso Bandistico Prosek/
okrepčevalnica Godbenega društva Prosek - Soščeva hiša
 - 2 Casa di Cultura/Kulturni dom
 - 3 trattoria sociale di Prosecco/društvena gostilna Prosek
 - 4 trattoria Be Happy/gostilna Be Happy
 - 5 punto di ristoro/okrepčevalnica - FC Primorje
 - 6 pizzeria 9 sorelle
 - 7 luna park
 - 8 Casa del Prosecco/Dom prosekarja
 - 9 bar Makadam
 - 10 sede circoscrizionale/sedež Rajonskega sveta
 - 11 bar Katja
 - 12 bar Luksa
 - 13 Beer Point
 - 14 mercatino (area sagra/Blanc)
 - 15 chiesa di S. Martino/cerkev sv. Martina
 - 16 osmiza/osmica v Kutu
 - * punto di ristoro/okrepčevalnica - MPZ Vasilij Mirk
- fiera/sjem



Gli organizzatori degli eventi / pobude prirejajo:

Associazione agricoltori / Kmečka zveza
Amministrazione Separata dei Beni Civici
di Prosecco
Administracija za ločeno upravljanje
jusarskega premoženja Prosek

collaborano / sodelujejo:

Complesso bandistico Prosek / Godbeno
društvo Prosek
Društvo Prosekar
Društvo B'lanc
FC Primorje
Jus Prosek / Comunella di Prosecco
MoPZ Vasilij Mirk
OŠ A. Černigoja
SDD Jaka Štoka
ŠD Kontovel
ŽPZ Prosek – Kontovel
Taborniki RMV
Circolo Giovanile / Mladinski krožek Prosek-
Kontovel
gostilne / trattorie, bar / bari
osmiza / osmica Žarko Bukavec



comune di trieste
assessorato al commercio
občina trst
odborništvo za trgovino

I circoscrizione altipiano ovest
rajonski svet za zahodni kras

festa/praznik

San Martino - Sv. Martin



Prosecco - Prosek

3. 4. 5. 8. 9. 10. 11.

novembre/novembra 2017

VENERDÌ 3. 11. / PETEK, 3. 11.

17.00 inaugurazione della mostra concorso "Carso e mare" / otvoritev razstave natečaja "Kras in morje"

10 *sede circoscrizionale / sedež rajonskega sveta*

18.00 brindisi inaugurale con il vino PROSEKAR 2017 – partecipa il coro ŽPZ Prosek - Kontovel. Inaugurazione mostra "S. Martino tra economia e tradizione"

zdravica s PROSEKARJEM 2017 – sodeluje ŽPZ Prosek - Kontovel. Otvoritev razstave „sv. Martin gospodarstvo in običaj“

8 *Casa del Prosecco – Dom prosekarja*

SABATO 4. 11. / SOBOTA, 4. 11.

10.00 ORIENTEERING: Caccia al "prosekar" lungo la pineta ed i pastini / Lov na prosekarja po borovem gozdičku in paštnih

ritrovo davanti al monumento ai caduti di Prosecco / zbirališče pri spomeniku padlim na Proseku

15.00 4° torneo di briscola "Memorial Walter Ferluga" – il ricavato sarà devoluto in beneficenza all'ADMO – Associazione Donatori Midollo Osseo
4. turnir v briškoli „Memorial Walterja Ferluge“ – izkupiček bo namenjen v dobrodelne namene društvu ADMO – Združenje darovalcev kostnega mozga

2 *Kulturni dom – Casa di Cultura Prosek-Kontovel*

20.30 concerto dell'orchestra di flauti TRIESTE FLUTE ENSEMBLE

koncert orkestra flaut TRIESTE FLUTE ENSEMBLE

2 *Kulturni dom – Casa di Cultura Prosek-Kontovel*

DOMENICA 5. 11. / NEDELJA, 5. 11.

9.30 "PARCO 97" - percorso tematico sui luoghi della Prima Guerra Mondiale
„PARK 97“ - tematski pohod po poteh prve svetovne vojne

ritrovo davanti al monumento ai caduti di Prosecco / zbirališče pri spomeniku padlim na Proseku

14.30 MARTINOVA FURENGA trasporto del vino nuovo con carrozza e carro trainati da cavalli.

Partecipano le tre Regine del Vino 2017, il Coro Misto "C. Silič" di Vrtojba e l'Orchestra di fiati Medvode prevoz novega vina s kočijo in konjsko vprego sodelujejo tri Kraljice vina 2017, MePZ „C. Silič“ iz Vrtojba in Pihalni orkester Medvode

16.30 BATTESIMO DEL VINO NUOVO PROSEKAR – I Cavalieri e le Regine del vino concerto dell'Orchestra di fiati Medvode, del Coro Misto "C. Silič" di Vrtojba e del coro degli alunni della scuola elementare A. Černigoj
KRST NOVEGA VINA PROSEKARJA – Vitezi in kraljice vina

koncert godbe Medvode, MePZ „C. Silič“ iz Vrtojbe in otroški pevski zbor OŠ A. Černigoja

2 *Kulturni dom – Casa di Cultura Prosek-Kontovel*

18.30 concerto del coro virile Fran Venturini
koncert MoPZ Fran Venturini

15 *chiesa San Martino – cerkev sv. Martina*

MERCOLEDÌ 8. 11. / SREDA, 8. 11.

20.00 esibizione dei cori / nastopata MePZ Rdeča zvezda e / in MoPZ Vesna

1 *punto di ristoro del Complesso Bandistico Prosek / okrepčevalnica Godbenega društva Prosek – Soščeva hiša*

GIOVEDÌ 9. 11. / ČETRTEK, 9. 11.

20.00 Musical „Grease, Grj's po naše“ - gruppo teatrale giovanile / mladinska dramska skupina S. Škamperle, I. Grbec, Barkovlje

2 *Kulturni dom – Casa di Cultura Prosek-Kontovel*

VENERDÌ 10. 11. / PETEK, 10. 11.

17.30 presentazione del libro "La vera storia del vino Prosecco" di Fulvio Colombo
predstavitev knjige „Resnična zgodba vina prosecco“ avtorja Fulvia Colomba

8 *Casa del Prosecco – Dom prosekarja*

20.00 presentazione e degustazione guidata dei Prosekar locali
Predstavitev in vodena degustacija domačih prosekarjev

8 *Casa del Prosecco – Dom prosekarja*

SABATO 11. 11. / SOBOTA, 11. 11.

10.00 torneo di scacchi / šahovski turnir
Rouna – campo di calcio / nogometno igrišče F. C. Primorje

FIERA DI SAN MARTINO – mercatino ambulante e agricolo Sapori di S. Martino

SEJEM SV. MARTINA in kmetijski sejem Okusi sv. Martina

MERCATINO DELL'ARTIGIANATO E DELLE PULCI / OBRTNIŠKI IN BOLŠJI SEJEM

14 *presso l'area della sagra - na B'lancu*

14.30 MOSTRA E ASSAGGIO DEI VINI dei produttori locali
RAZSTAVA IN POKUŠNJA VIN domačih proizvajalcev

10 *giardino della sede circoscrizionale / dvorišče rajonskega sveta*

16.00 MESSA solenne *nella chiesa di S. Martino*
15 *slovesna SV. MAŠA v cerkvi sv. Martina*

17.00 Grande Maestra / šahovska velemejstrica Darja Kapš – simultanea / simultanka

10 *sede circoscrizionale / sedež rajonskega sveta*

19.00 PREMIAZIONE vini e concorsi „Carso e mare“ e nuovo logo S. Martino (scuola elementare A. Černigoj)

NAGRAJEVANJE vin in natečajev „Kras in morje“ ter novega loga sv. Martina (osnovna šola A. Černigoja)

2 *Kulturni dom – Casa di Cultura Prosek-Kontovel*

20.00 MUSICA / GLASBA
2 *Kulturni dom – Casa di Cultura Prosek-Kontovel*

**PUNTI DI RISTORO
OKREPČEVALNICE**

LUNA PARK

**27 ottobre – 12 novembre
27. oktober – 12. november**